



Забезпечте безпеку людей

- Попередьте людей, які перебувають у небезпеці/Увімкніть аварійну сигналізацію будівлі
- Допоможіть інвалідам
- Закрийте двері
- Дотримуйтеся зазначених шляхів евакуації
- Не використовуйте ліфти
- Слідуйте до місця зустрічі
- Дотримуйтесь інструкцій

Get to safety

- Warn persons at risk / actuate the fire alarm
- Assist others in need of help
- Close doors
- Follow the destined emergency exits
- Do not use the lift
- Go to the assembly point
- Follow instructions

In Sicherheit bringen

- Gefährdete Personen warnen / Hausalarm betätigen
- Hilfloze Personen mitnehmen
- Türen schließen
- Gekennzeichneten Fluchtwegen folgen
- Aufzug nicht benutzen
- Sammelstelle aufsuchen
- Auf Anweisungen achten

Спробуйте загасити пожежу

- Використовуйте вогнегасники
- Використовуйте пожежні рукави
- Використовуйте засоби та пристрої пожежогасіння (наприклад, протипожежну ковдру)

Attempt to extinguish the fire

- Use the fire extinguisher
- Use the fire hose
- Use means and devices for fire-fighting (e.g. fire blanket)

Löschversuch unternehmen

- Feuerlöscher benutzen
- Löschschlauch benutzen
- Mittel und Geräte zur Brandbekämpfung benutzen (z.B. Löschdecke)



i У Баварії налічується майже 7700 добровільних пожежних команд. Тут члени залучаються добровільно, почесно і безкоштовно. Пожежні команди не організовані ні політично, ні поліцією. Ви не маєте військового досвіду. Кожна релігія та переконання шануються.

There are almost 7,700 voluntary fire departments in Bavaria. Here the members are involved voluntarily, honorarily and without receiving payments. The fire departments are organized neither politically nor by the police. They don't have a military background. Every religion and belief is respected.

Es gibt knapp 7.700 freiwillige Feuerwehren in Bayern. Hier engagieren sich die Mitglieder freiwillig, ehrenamtlich und unentgeltlich. Die Feuerwehren sind weder politisch noch polizeilich organisiert. Sie haben keinen militärischen Hintergrund. Es wird jede Religion und Weltanschauung respektiert.

Сигнали екстреного виклику та сирени від пожежної команди в Баварії

Emergency call and siren signals from the fire brigade in Bavaria

Notruf und Sirensignale der Feuerwehr in Bayern





пожежна сигналізація

Пожежні команди в багатьох районах Баварії сповіщаються за допомогою сирен.

Немає причин хвилюватися

Fire department alarm

In many districts in Bavaria the fire departments are alerted via sirens to help. There is no reason to worry.

Feuerwehralarmierung

Die Feuerwehren werden in vielen Landkreisen in Bayern über Sirenen zu Hilfeinsätzen alarmiert. Es gibt keinen Grund zur Beunruhigung.

Пробна сирена

У багатьох районах регулярно проводяться пробні сигналізації сирен. Перевірка сигналізації зазвичай проводиться раз на місяць у суботу.

Немає причин хвилюватися.

Test alarm

In many districts siren test alarms are held regularly. Those test alarms are usually held once a month on Saturdays. There is no reason to worry.

Probealarm

In vielen Landkreisen finden regelmäßig Sirenen-Probealarm statt. Die Probealarme sind meist einmal monatlich am Samstag. Es gibt keinen Grund zur Beunruhigung.

Екстрений виклик 112

Для виклику невідкладної медичної допомоги та пожежної служби телефонуйте за номером 112. Допомога надійде через 10 хвилин

Emergency call 112

In case of medical emergencies or fires, dial 112. Help will be there within 10 minutes.

Notruf 112

Für medizinische Notfälle und bei Bränden wählen Sie den Notruf 112. In 10 Minuten ist Hilfe da.

Правила поведінки при пожежі

Behaviour in the event of a fire
Verhalten im Brandfall

Зберігайте спокій

Keep calm
Bewahren Sie Ruhe

Повідомте про пожежу

- Натисніть кнопку пожежної сигналізації
- Екстрений виклик 112



Report the fire

- Actuate the manual fire alarm
- Emergency number 112

Brand melden

- Handfeuermelder betätigen
- Notruf 112

